

Urbanite XL

Delivery includes | Lieferumfang | Contenu | Volumen de suministro | Itens fornecidos | Leveringsomvang | Dotazione | Leveringsomfang | Medföljande delar | Pakkaussisältö

Connecting the headphones | Fernbedienung anschließen | Raccorder la télécommande | Conectar a distancia | Ligar o telecomando | Afstandsbediening aansluiten | Collegamento del telecomando | Tillslutning af smart-fjernbetjening | Anslut Smart Remote | Älykkään kauko-ohjaimen yhdistäminen

Wearing the headphones | Kopfhörer aufsetzen | Porter du casque | Llevar los auriculares | Utilizar los auriculares | Dragen van de hoofdtelefoons | Indossare le cuffie | Sådan bæres hovedtelefonerne | Sätt på hörlurarna | Kuulokkeiden käyttö

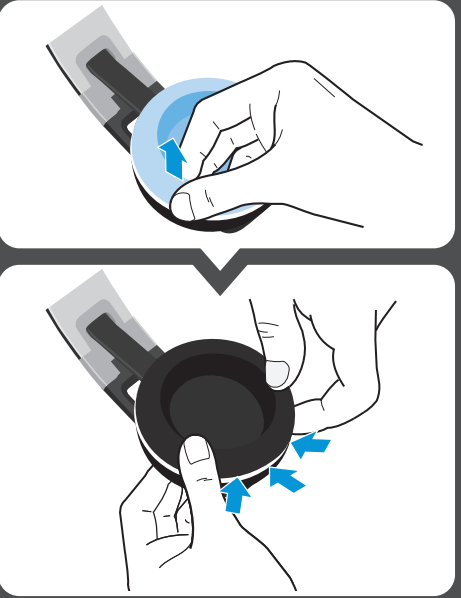
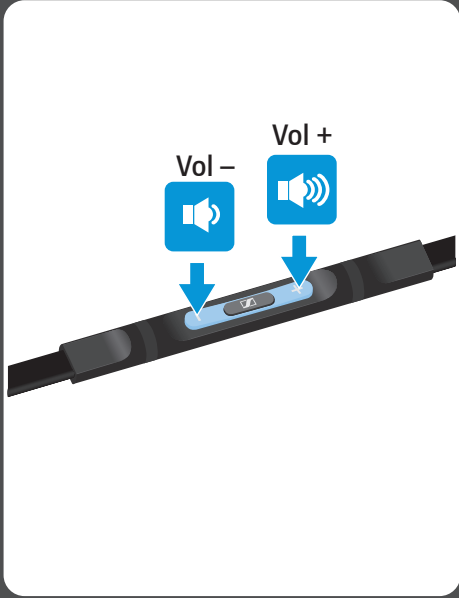


Device compatibility, instruction manuals, and product support | Gerätekompatibilität, Bedienungsanleitungen und Produktbetreuung | Compatibilité d'appareils, notices d'emploi et support produits | Compatibilidad del dispositivo, instrucciones de uso y soporte del producto | Compatibilidade com dispositivos, manuais de instruções e assistência ao produto | Comptabilité van het apparaat, gebruiksaanwijzing en productondersteuning | Compatibilità del dispositivo, manuali di istruzioni e assistenza prodotti | Udstyrets kompatibilitet, brugsanvisninger og produktsupport | Kompatibilitet, bruksanvisningar och produktsupport | Laitteen yhteensopivuus, käyttöohjeet ja tuotetuki

Adjusting the volume | Lautstärke einstellen | Régler le volume | Ajustar el volumen | Ajustar o volume | Volume instellen | Impostazione del volume | Justering af lydstyrke | Justera volymen | Äänenvoimakkuuden säätäminen

Folding and storing | Falten und aufbewahren | Pliage et rangement | Plegar y guardar | Dobrar e guardar | Opvouwen en opbergen | Piegare e conservare | Sammenfoldning og opbevaring | Förpackning och förvaring | Taittaminen kokoon ja säilyttäminen

Replacing the ear pads | Ohrpolster austauschen | Remplacer les coussinets d'oreille | Cambiar las almohadillas para las orejas | Substituir as almofadas | Oorkussens vervangen | Sostituzione dei cuscinetti auricolari | Udskiftning af ørepuder | Ersätt dina öronkuddar | Korvatyynyjen vaihtaminen



Sennheiser
Sennheiser Communications A/S
Industriparken 27, DK-2750 Ballerup, Denmark
www.sennheiser.com

Printed in China, Publ. 08/16, A02

Your Apple® device may not support all the features listed below. Please check the user guide of your device for more information. | Nicht alle der im Folgenden genannten Funktionen werden von allen Apple®-Modellen unterstützt (siehe Bedienungsanleitung Ihres Apple®-Produkts). | Les fonctions mentionnées ci-dessous ne sont pas toutes supportées par tous les modèles Apple® (voir la notice d'emploi de votre produit Apple®). | No todas las funciones que se nombran a continuación son soportadas por todos los modelos de Apple® (véanse las instrucciones de uso de su producto Apple®). | Nem todas as funções seguintes são suportadas por todos os modelos da Apple® (ver manual de instruções do seu aparelho Apple®). | Niet alle hierna genoemde functies worden

ple® (voir la notice d'emploi de votre produit Apple®). | No todas las funciones que se nombran a continuación son soportadas por todos los modelos de Apple® (véanse las instrucciones de uso de su producto Apple®). | Nem todas as funções seguintes são suportadas por todos os modelos da Apple® (ver manual de instruções do seu aparelho Apple®). | Niet alle hierna genoemde functies worden

door alle Apple®-modellen ondersteund (zie de gebruiksaanwijzing van uw Apple®-product). | É possibile che il dispositivo Apple® in uso non supporti tutte le funzionalità descritte di seguito. Consultare il manuale utente del dispositivo per ulteriori informazioni. | Din Apple®-enhed understøtter måske ikke alle de funktioner, der er oplyst forneden. Se brugervejledningen til din enhed for yderligere information. | Din Apple®-enhet kanske inte stöder alla funktioner som anges nedan. För mer information se användarhandboken för din enhet. | Apple®-laitteesi ei mahdollisesti tue kaikkia seuraavassa mainittuja toimintoja. Lisätietoja saat laitteesi käyttöohjeesta.

ere information. | Din Apple®-enhet kanske inte stöder alla funktioner som anges nedan. För mer information se användarhandboken för din enhet. | Apple®-laitteesi ei mahdollisesti tue kaikkia seuraavassa mainittuja toimintoja. Lisätietoja saat laitteesi käyttöohjeesta.

Music functions | Musikfunktionen | Fonctions musicales | Funciones de música | Funções de música | Muziek-functies | Funzioni musicali | Musikfunktioner | Musikfunktioner | Musiikkitoiminnot

Call functions | Anruffunktionen | Fonctions d'appel | Funciones de llamada | Funções de chamadas | Telefoon-functies | Funzioni di chiamata | Opkaldsfunktioner | Ring-funktioner | Puhelutoiminnot

To play/pause the song | Titel abspielen/ anhalten | Lecture/pause du morceau | Reproducir/ parar título | Reproduzir/parar faixa | Nummer abspielen/ stoppen | Riprodurre/ interrompere una traccia | Afspil sang/sæt på pause | Spela/pausa låten | Kappaleen toisto/tauko

To play the next song | Nächsten Titel abspielen | Morceau suivant | Reproducir título siguiente | Reproduzir a faixa seguinte | Volgende nummer afspelen | Riprodurre la traccia successiva | Afspil næste sang | Spela nästa låt | Seuraavan kappaleen toisto

To play the previous song | Vorherigen Titel abspielen | Morceau précédent | Reproducir título anterior | Reproduzir a faixa anterior | Vorige nummer afspelen | Riprodurre la traccia precedente | Afspil forrige sang | Spela föregående låt | Edellisen kappaleen toisto

To fast-forward a song | Einen Titel vorspulen | Pour avancer un morceau | Avance rápido de una canción | Avanço rápido da música | Song snel vooruitspoelen | Mandare avanti veloce una canzone | Spol frem i en sang | Snabbspola en låt | Kappaleen pikakelaus eteenpäin

To rewind a song | Einen Titel zurückspulen | Pour rembobiner un morceau | Retroceso de una canción | Rebobinar a música | Song terugspoelen | Mandare indietro una canzone | Spol tilbage i en sang | Spola tillbaka en låt | Kappaleen pikakelaus taaksepäin

Voice control functions | Sprachsteuerungsfunktionen | Fonctions de commande vocale | Funciones de control por voz | Funções de controlo de voz | Spraakgestuurde bedieningsfuncties | Funzioni di comando vocale | Stemmestyringsfunktioner | Röststyrning | Puheohjaustoiminnot

- ▶ Press and hold the button for 2 seconds and say your voice command.
- ▶ Halten Sie die Taste für 2 Sekunden gedrückt und sagen Sie Ihren Sprachbefehl.
- ▶ Appuyez sur la touche pendant 2 secondes et énoncez votre commande vocale.
- ▶ Mantenga pulsada la tecla durante 2 segundos y pronuncie su comando de voz.
- ▶ Mantenha o botão premido durante 2 segundos e dê o comando por voz desejado.
- ▶ Houd de toets 2 seconden lang ingedrukt en spreek uw spraakcommando in.
- ▶ Tenere premuto il tasto per 2 secondi e pronunciare il comando vocale.
- ▶ Tryk på knappen, og hold den trykket nede i 2 sekunder, og sig din stemmekommando.

▶ Tryck och håll nere knappen i 2 sekunder och säga ditt röstkommando.

▶ Pidä painiketta painettuna 2 sekunnin ajan ja lausu puhekäsky.

call 2

call 1

call 2

call 1

To accept/end a call | Anruf annehmen/ beenden | Prendre/terminer un appel | Contestar/ finalizar llamada | Atender/ terminar chamada | Gesprek aannemen/ beëindigen | Accettare/ Terminare una chiamata | Modtag/afslut et opkald | Acceptera/avsluta ett samtal | Puheluun vastaaminen / puhelun lopetus

To reject a call | Anruf abweisen | Rejeter un appel | Rechazar llamada | Rejeitar chamada | Gesprek niet aannemen | Rifiutare una chiamata | Afvis et opkald | Avvisa ett samtal | Puhelun hylkääminen

To accept an incoming call and put an active call on hold (toggling) | Telefonat annehmen und aktives Telefonat halten (makeln) | Prendre un appel entrant et mettre l'appel en cours en attente (basculement) | Contestar la llamada y poner en espera la llamada activa (llamada en espera) | Atender a segunda chamada e reter a chamada ativa (modo de espera) | Telefoongesprek aannemen en het actieve gesprek in de wacht zetten | Per accettare una chiamata in arrivo e mettere in attesa una chiamata attiva (commutazione) | Modtag et indgående opkald, og sæt et aktivt opkald på hold (skift) | Acceptera ett inkommande samtal och parkera ett aktivt samtal (växla) | Saapuvaan puheluun vastaaminen ja käynnissä olevan puhelun asettaminen pitotilaan (vuorottelutoiminto)

To accept an incoming call and end the active call | Eingehendes Telefonat annehmen und aktives Telefonat beenden | Prendre un appel entrant et terminer l'appel en cours | Contestar la llamada entrante y finalizar la llamada activa | Atender a segunda chamada entrada e terminar a chamada ativa | Binnenkomend telefoongesprek aannemen en het actieve gesprek beëindigen | Per accettare la chiamata in arrivo e terminare la chiamata attiva | Modtag et indgående opkald, og afslut det aktive opkald | Acceptera ett inkommande samtal och avsluta ett aktivt samtal | Saapuvaan puheluun vastaaminen ja käynnissä olevan puhelun lopettaminen

Made for

iPod iPhone iPad

“Made for iPod”, “Made for iPhone” and “Made for iPad” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad is a trademark of Apple Inc. The trademark “iPhone” is used with a licence from Aiphone K.K.

Apple is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ und „Made for iPad“ bedeuten, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an den iPod, das iPhone bzw. das iPad konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht. Apple übernimmt keine Gewähr im Hinblick auf die Verwendbarkeit dieses Gerätes oder dessen Konformität mit den Standards für Sicherheit und Funkentstörung. iPod und iPhone sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. iPad ist eine Marke von Apple Inc.

« Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été développé spécifiquement pour l'iPod, l'iPhone, ou l'iPad et que son développeur certifie qu'il répond aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet accessoire ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité. iPod et iPhone sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux Etats-Unis et dans d'autres pays. iPad est une marque d'Apple Inc.

Urbanite XL



Device compatibility, instruction manuals, and product support | Συμβατότητα συσκευών, εγχειρίδια χρήσης και υποστήριξη προϊόντος | Kompatybilność urządzeń, instrukcje obsługi i wsparcie produktowe | Cihaz uyumluluğu, kullanım kılavuzları ve ürün desteği | Совместимость устройства, руководство по эксплуатации и поддержка | 機器の互換性、取扱説明書、製品のサポート | 设备兼容性、操作手册和产品支持 | 設備兼容性、使用說明書和產品支援 | 장치호환성, 사용 설명서 및 제품 지원 | Kompatibilitas perangkat, manual petunjuk, dan dukungan produk



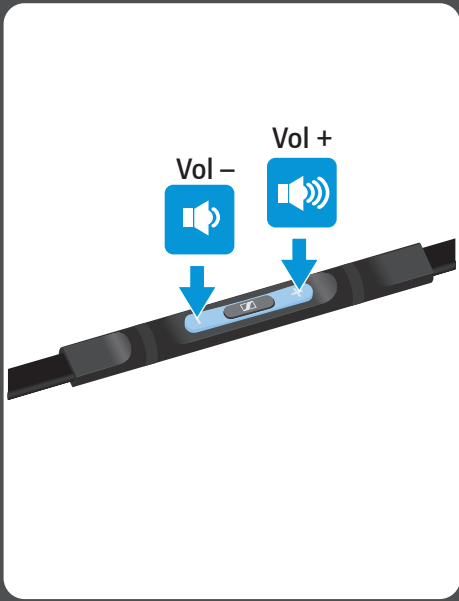
Sennheiser
Sennheiser Communications A/S
Industriparken 27, DK-2750 Ballerup, Denmark
www.sennheiser.com

Printed in China, Publ. 08/16, A02

Delivery includes | Περιεχόμενα συσκευασίας | Zakres dostawy | Teslimat Kapsamı | Объем поставки | 同梱されているも | 供货范围 | 包裝內容 | 구성품 | Isi Kemasan



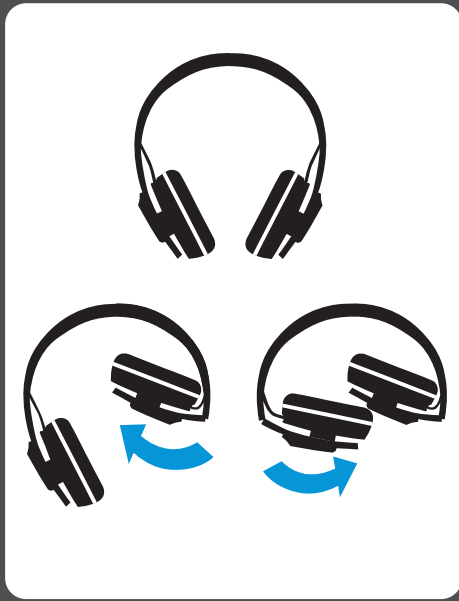
Adjusting the volume | Ρύθμιση της έντασης | Regulacja głośności | Ses şiddetinin ayarlanması | Регулировка громкости звука | 音量を設定する | 调节音量 | 調整音量 | 볼륨 조절하기 | Mengatur Volume Suara



Connecting the Smart Remote | Σύνδεση του τηλεχειριστηρίου | Podłączanie pilota zdalnego sterowania | Uzaktan kumandanın bağlanması | Подключение пульта дистанционного управления | リモートコントロールを接続する | 连接遥控器 | 連接遙控器 | 리모컨연결하기 | Menghubungkan Remote Control



Folding and storing | Διπλωμα και αποθήκευση | Składanie i przechowywanie | Katlama ve saklama | Складывание и хранение | 折りたたみと保管 | 折叠和存放 | 折疊及存放 | 접기 및 보관 | Melipat dan menyimpan



Wearing the headphones | Εφαρμογή των ακουστικών | Nakładanie słuchawek | Kulaklıği takma | Ношение наушников | ヘッドフォンの装着 | 佩戴耳机 | 佩戴耳機 | 헤드폰 착용 방법 | Memasang headphone



Replacing the ear pads | Αντικατάσταση των μαξιλαριών ακουστικών | Wymiana poduszek słuchawkowych | Kulak yastığınıdeğiştirilmesi | Замена подушек амбушюров | イヤーパッドを交換する | 更換耳墊 | 更換耳機襯墊 | 이어 패드교체하기 | Mengganti Bantalan Telinga



Your Apple® device may not support all the features listed below. Please check the user guide of your device for more information. | Η συσκευή Apple® μπορεί να μην υποστηρίζει όλες τις ιδιότητες που αναγράφονται παρακάτω. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της συσκευής σας. | Nie wszystkie podane niżej funkcje są obsługiwane przez wszyst-

kie modele Apple® (patrz instrukcja obsługi posiadanego produktu Apple®). | Apple® cihazınız aşağıdaki özelliklerin tümünü desteklemiyor olabilir. Ek bilgi için cihazınızın kullanıcı kılavuzuna başvurun. | Не все перечисленные ниже функции поддерживаются всеми устройствами Apple®. Подробная информация приведена в инструкции по эксплуатации Вашего устройства. | ご使

用のApple® 機器が下記のすべての機能に対応しているとは限りません。詳細については、ご使用の機器のユーザーガイドをご確認ください。| 您的Apple®设备可能不支持下列所有功能。请检查您的设备用户指南，以便获得更多信息。| 您的 Apple® 設備可能不支援下方列出的全部功能。請查閱設備的使用者手冊，以瞭解更多資訊。| Apple® 기기는 다음의 모든 기능을 지원하지 않을 수도 있

습니다. 자세한 사항은 기기의 사용자 설명서를 확인하십시오. | Perangkat Apple® Anda mungkin tidak mendukung semua fitur di bawah ini. Silakan lihat petunjuk pengguna untuk perangkat Anda untuk mendapatkan informasi lebih lanjut.

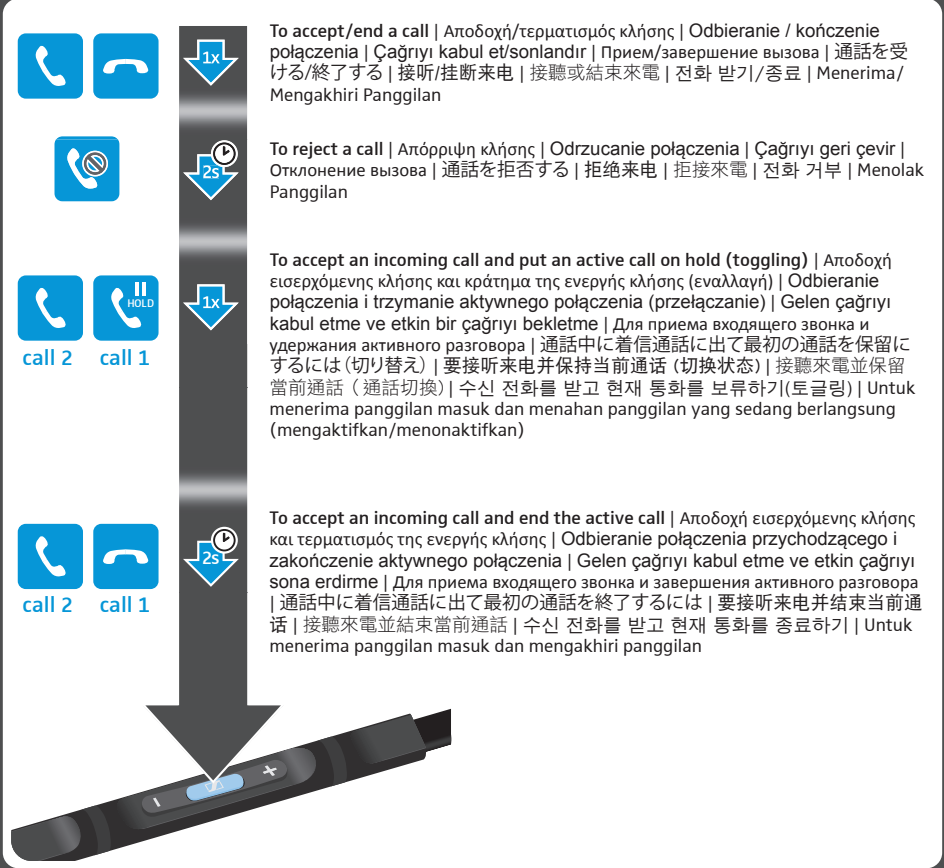
Music functions | Λειτουργίες μουσικής | Funkcje odtwarzania muzyki | Müzik işlevleri | Функции прослушивания музыки | ミュージック機能 | 音乐功能 | 音樂功能 | 음악 기능 | Fungsi musik



Voice control functions | Λειτουργίες ελέγχου φωνής | Funkcje sterowania głosowego | Sesli komut işlevleri | Функции голосового управления | 音声コントロール機能 | 语音控制功能 | 語音控制功能 | 보이스 제어 기능 | Fungsi pengatur suara



Call functions | Λειτουργίες κλήσης | Funkcje połączeń telefonicznych | Çağrı işlevleri | Функции телефона | 通話機能 | 呼叫功能 | 通話功能 | 통화 기능 | Fungsi panggilan



Made for
iPod iPhone iPad

“Made for iPod”, “Made for iPhone” and “Made for iPad” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad is a trademark of Apple Inc. The trademark “iPhone” is used with a licence from Aiphone K.K.

Apple is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ und „Made for iPad“ bedeuten, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an den iPod, das iPhone bzw. das iPad konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht. Apple übernimmt keine Gewähr im Hinblick auf die Verwendbarkeit dieses Gerätes oder dessen Konformität mit den Standards für Sicherheit und Funkentstörung. iPod und iPhone sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. iPad ist eine Marke von Apple Inc.

« Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été développé spécifiquement pour l'iPod, l'iPhone, ou l'iPad et que son développeur certifie qu'il répond aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet accessoire ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité. iPod et iPhone sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux Etats-Unis et dans d'autres pays. iPad est une marque d'Apple Inc.

Urbanite XL

Made for
iPod iPhone iPad

Kiirjuhised
Isä pamäciba
Trumpasis vadovas
Stručná příručka
Rýchly sprievodca

Gyors ismertető
Ghid rapid
Бърз наръчник
Hitri vodič
Kratki vodič

SENNHEISER

Seadme ühilduvus, kasutusjuhendid ja toote tugi | Saderība ar ierīcēm, instrukciju rokasgrāmatas un izstrādājuma atbalsts | Įrenginio suderinamumas, instrukcijų vadovai ir su gaminiu susijęs palaikymas | Kompatibilita zařízení, návody k použití a podpora produktu | Kompatibilita zariadenia, návody a produktová podpora | Az eszköz kompatibilitása, használati utasítások és termék támogatás | Compatibilitatea dispozitivului, manuale de instrucțiuni și suport pentru produs | Съвместимост на устройството, наръчниците с инструкции и поддръжка на продукта | Združljivost naprave, priročniki za uporabo in podpora za izdelek | Kompatibilnost uređaja, upute za uporabu i korisnička podrška za proizvod



www.sennheiser.com

SENNHEISER

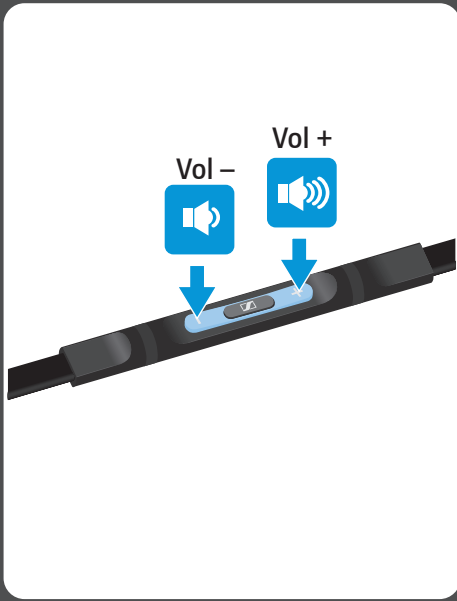
Sennheiser Communications A/S
Industriparken 27, DK-2750, Denmark
www.sennheiser.com

Printed in China, Publ. 08/16, A02

Komplektis on | Piegādes komplekts | Pakuotėje yra | Dodávka zahrnuje | Obsah balenia | A szállítmány tartalma | Conținutul pachetului livrat | Доставка включва | Isporuka uključuje | Isporuka uključuje



Helitugevuse reguleerimine | Skäluma regulēšana | Garsumo reguliavimas | Úprava hlasitosti | Nastavenie hlasitosti | Hangerő beállítása | Reglarea volumului | Регулиране силата на звука | Наставитев гласности | Podešavanje glasnoće



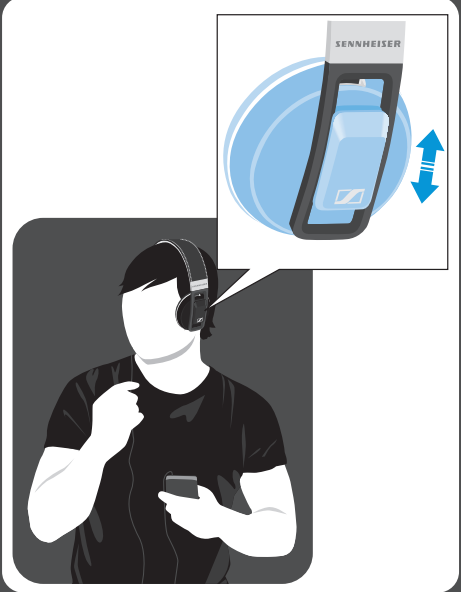
Nutika kaugjuhtimispuldi ühendamine | Viedās tālvadības pults pievienošana | Įšmaniojo nuotolinio valdymo pultu prijungimas | Připojení chytrého dálkového ovládání | Připojenie inteligentného diaľkového ovládača | A távvezérlő csatlakoztatás | Conectarea telecomenzii inteligente (Smart Remote) | Съвързване на интелигентно дистанционно управление | Приključitev pametnega daljinskega upravljalnika | Spajanje funkcije Smart Remote



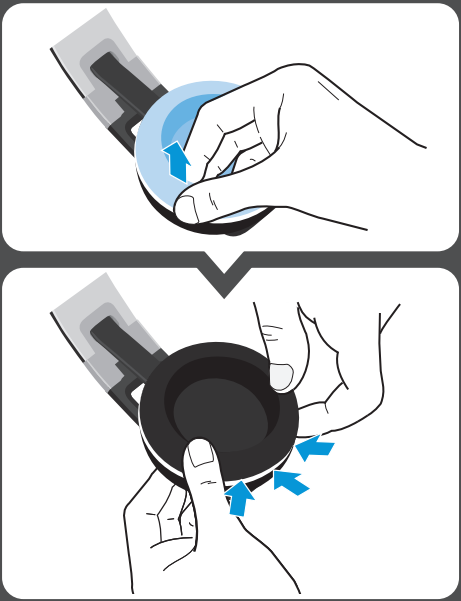
Kokkupanek ja hoiustamine | Salocīšana un glabāšana | Sulankstymas ir laikymas | Sklápění a ukládání | Zloženie a uskladnenie | Összehajtás és tárolás | Împachetarea și depozitarea | Съхране и съхранение | Zlaganje in shranjevanje | Preklapanje i čuvanje



Kõrvaklappide kandmine | Austīņu nēsāšana | Ausinių nešiojimas | Nošēni sluchātek | Nosenie sluchadiel | A fehallgatótó viselése | Cum se poartă căștile audio | Носене на слушалките | Nošenje slušalk | Nošenje slušalica



Kõrvapehmenduste asendamine | Ausu polsterējuma nomaiņa | Ausų pagalvėlių keitimas | Výměna nástavců do uší | Výmena slúchadlových vankúšikov | A fülpárnák cseréje | Înlocuirea apărătoarelor pentru urechi | Смяна на наушниците | Zamenjava ušesnih blazinic | Zamjena jastučića za uši



Teie Apple®i seade ei pruugi kõiki neid funktsioone toetada. Lisateavet saate oma seadme kasutusjuhendist. | Iespējams, jūsu Apple® ierīce neatbalsta visas turpmāk uzskaitītās funkcijas. Lūdzu, vairāk informācijas skatiet savas ierīces lietošanas pamācībā. | Jūsų „Apple®” prietaisai gali palaikyti ne visas nurodytas funkcijas. Daugiau informacijos apie savo prietaisą rasite nau-

dotojo vadove. | Vaše zařízení Apple® nemusí podporovat všechny funkce uvedené níže. Další informace naleznete v návodu k použití zařízení. | Vaše zariadenie Apple® nemusí podporovať všetky funkcie uvedené nižšie. Ďalšie informácie nájdete v návode na používanie zariadenia. | Előfordulhat, hogy Apple® készüléked nem támogatja az összes, lent felsorolt funkciót. Részletesebb tájékoztatást a készüléked

használati útmutatójában találsz. | Este posibil ca dispozitivul dvs. Apple® să nu suporte toate funcțiile menționate mai jos. Pentru mai multe informații, vă rugăm să consultați manualul utilizatorului care însoțește dispozitivul dvs. | Вашето устройство Apple® може да не поддържа всички посочени по-долу функции. Моля, за допълнителна информация, проверете ръководството за потребителя на

Вашето устройство. | Možno je, da vaša naprava Apple® ne podpira vseh spodaj navedenih funkcij. Za dodatne informacije preverite navodila za uporabo vaše naprave. | Uredaj tvrtke Apple® možda ne podržava sve značke navedene u nastavku. Više informacija potražite u korisničkom priručniku svojeg uređaja.

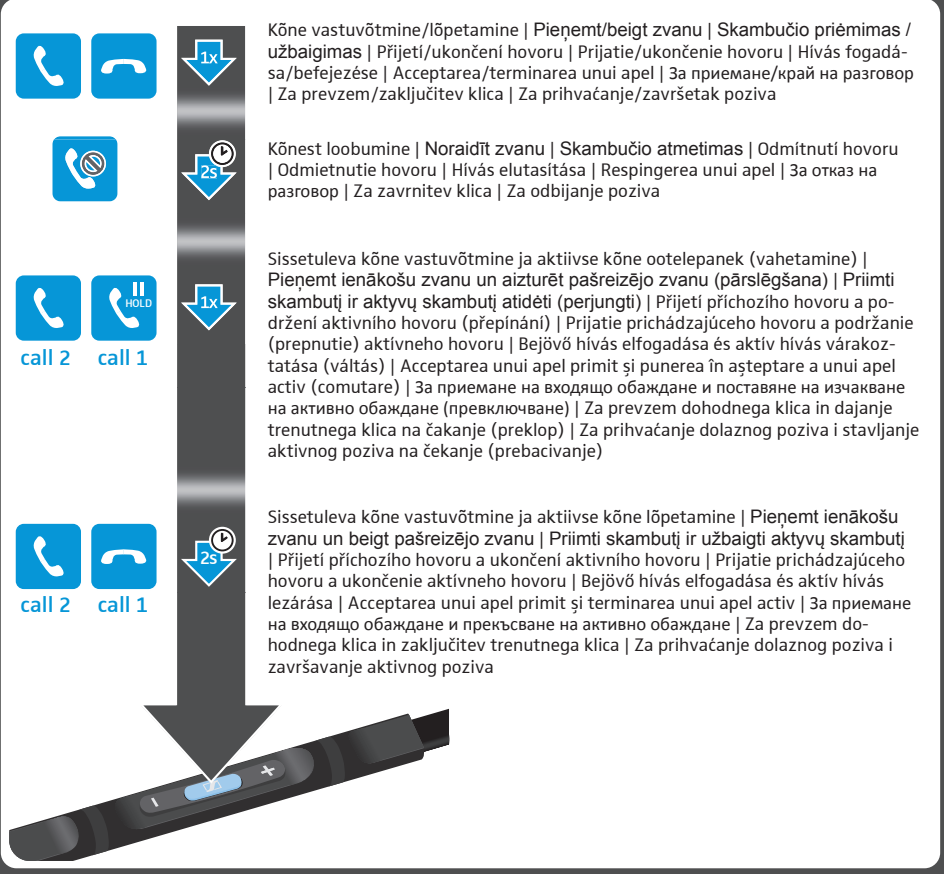
Muusikafunktsioonid | Mūzikas funkcijas | Muzikos funkcijos | Hudební funkce | Hudobné funkcie | Zenei funkciók | Funcții pentru muzică | Музикални функции | Funkcije za glasbo | Funkcije za glazbu



Hääljuhtimise funktsioonid | Balss vadības funkcijas | Regulavimo balsu funkcijos | Funkce hlasového ovládání | Funkcie ovládania hlasitosti | Hangvezérlési funkciók | Funcții prin comandă vocală | Функции за гласово управление | Funkcije glasovnega upravljanja | Funkcije glasovnog upravljanja



Kõne funktsioonid | Zvana funkcijas | Skambučių funkcijos | Funkce volání | Funkcie pre hovory | Hívásfunkciók | Funcții de apelare | Функции за обаждания | Funkcije za klicanje | Funkcije poziva



Made for
iPod iPhone iPad

“Made for iPod”, “Made for iPhone” and “Made for iPad” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad is a trademark of Apple Inc. The trademark “iPhone” is used with a licence from Aiphone K.K.

Apple is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

„Made for iPod”, „Made for iPhone” und „Made for iPad” bedeuten, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an den iPod, das iPhone bzw. das iPad konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht. Apple übernimmt keine Gewähr im Hinblick auf die Verwendbarkeit dieses Gerätes oder dessen Konformität mit den Standards für Sicherheit und Funktentsorgung. iPod und iPhone sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. iPad ist eine Marke von Apple Inc.

« Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu’un accessoire électronique a été développé spécifiquement pour l’iPod, l’iPhone, ou l’iPad et que son développeur certifie qu’il répond aux normes de performance Apple. Apple n’est pas responsable du fonctionnement de cet accessoire ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité. iPod et iPhone sont des marques déposées d’Apple Inc., enregistrées aux Etats-Unis et dans d’autres pays. iPad est une marque d’Apple Inc.